

Ба 16827

Е. ПЯСТУН



У НАС



і ў іх

БЕЛДЗЯРЖВЫДАВЕЦТВА





~~Ба 12.473~~р. Ба 16827

Е. Г. ПЯСТУН \_\_\_\_\_

У Н А С  
і

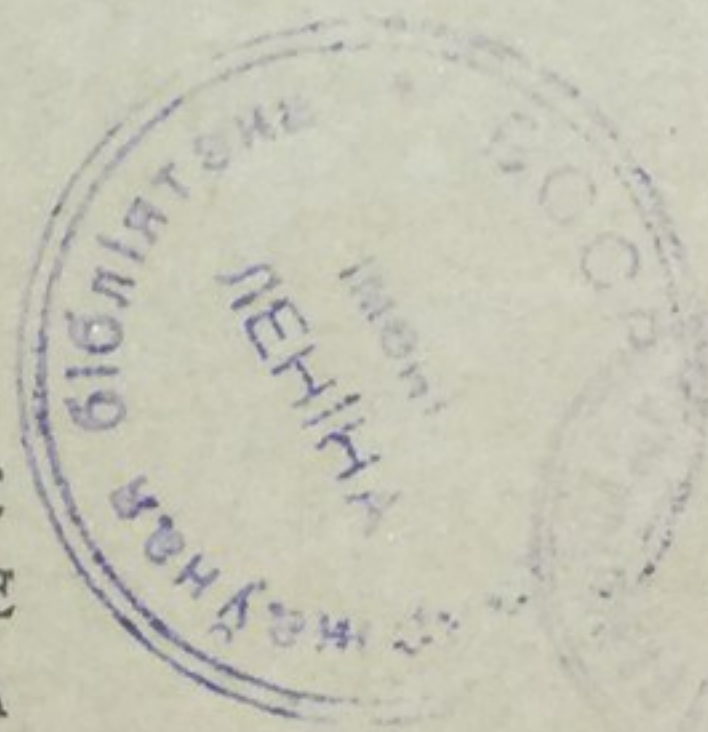
Ў І Х

ШТО БАЧЫЛІ ІВАНАЎСКІЯ  
ЎДАРНІКІ ЗА-ГРАНІЦАЙ

БЕЛАРУСКАЕ  
ДЗЯРЖАЎНАЕ  
ВЫДАВЕЦТВА  
М Е Н С К

1 9 3 1

Инд. 11959-2 Ба 16827р.  
~~Ба 12.473~~  
Бел. аддз.  
1294 г.





## З Ь М Е С Т

	Стар.
Уводны артыкул . . . . .	3
ШТО БАЧЫЛІ ІВАНАЎСК. УДАРНІКІ ЗА-ГРАНІЦАЙ . . . . .	15
Нікчэмная аплата працы. Дарагоўля . . . . .	22
Таксама „колдагавор“ . . . . .	25
Становішча жанчыны-работніцы . . . . .	27
Халупы-сабачнікі і завод . . . . .	29
Парожнія трамваі . . . . .	32
Палацы і сутарэньні . . . . .	34
Берагчы машыны . . . . .	36
Максім Горкі . . . . .	38
Трэба разьвіць савецкі турызм . . . . .	40
Мы бачылі вялізарны рэволюцыянізуючы ўплыў СССР . . . . .	41
НЯ СУМУЮЧЫЯ ТУРЫСТЫ, А САВЕЦКІЯ УДАРНІКІ . . . . .	44
„Патрабуем хлеба і работы“ . . . . .	46
Маракі Гамбургу не дапусьцяць ваенных перавозак супроць СССР . . . . .	46
Аб чым гавораць усе гэтыя факты . . . . .	47

Галоўлітбел № 890      Тыраж 5000      Зак. № 637

Барысаўская друкарня. 23. 6. 2009

Іванаўскія рабочыя-ўдарнікі ў колькасці 257 лепшых ударнікаў СССР мелі магчымасьць паехаць на параходзе „Абхазыя“ за-граніцу. Яны пабылі ў Гамбурзе, Неаполе і Станбуле—буйнейшыя гарады трох капіталістычных краін. Вярнуўшыся ў Іванава, яны расказалі аб тым, што ўбачылі ў гэтых краінах. І тое, што яны ўбачылі, цалкам пацьвярджае малюнак сусьветнага эаэномічнага крызісу і жахлівага становішча рабочых у краінах капіталізму, аб якім партыя бальшавікоў няспынна расказвае рабочым, адзначаючы гніенне капіталізму і нарастанне рэволюцыйнай хвалі, якая змые сьвет прыгнечаньня і страшэннай эксплёатацыі.

Нашы ўдарнікі мелі магчымасьць асабіста ўбачыць за-граніцу і параўнаць два сьветы—капіталістычны і СССР. Непасрэдныя нагляданьні нашых ударнікаў зьяўляюцца лепшай ілюстрацыяй для характарыстыкі становішча гэтых двух сьветаў і вырашэньня вынікаў змаганьня—хто—каго.



Кожны месяц прыносіць нам новыя весткі аб крызісе ў капіталістычных краінах, які ўвесь час узмацняецца. У адной Амэрыцы лік бес-працоўных дасягнуў да 8 мільёнаў, дзякуючы рознаму скарачэньню вытворчасці. Гэта—ў Амэрыцы, добрабытам і „росквітам“ якім ганарыліся капіталісты і іх лёкаі з лягеру сацыял-збдранікаў.

1930 год даў у капіталістычным сьвеце новае грамаднае зьніжэньне прадукцыі ў асноўных галінах у параўнаньні з 1929 г. Зьніжэньне па жалезу: Англія—15 проц., Германія—26 проц., ПАЗШ—21 проц.; па сталі: Англія—28 проц., Германія—28 проц. ПАЗШ—28 проц.; па вугалю: Англія—17 проц. Германія—10 проц., ПАЗШ—12 процантаў. У вогуле зьніжэньне прадукцыі за год на 25 проц., а ў СССР за такі-ж пэрыод мы маем наадварот, рост цяжкай прамысловасьці на 40 проц.

Каб зьмякчыць крызіс, буржуазія вядзе наступ на рабочую клясу. Толькі за 6 месяцаў 1930 г. рэальны прыбытак рабочага ў Германіі зьнізіўся на 12 проц. У вугольнай прамысловасьці Англіі заробтак рабочых зьнізіўся на 19 проц. Сума зарплаты ў Амэрыцы за год скарацілася на 27 проц.

Сусьветны эаномічны крызіс ў сучасны момант, як ніколі, выступае асабліва ярка на фонеросту і пасьпяховага выкананьня пяці-годкі ў СССР.

Раўнаньне двух сыстэм—капіталістычнай, якая гніе, і савецкай,—якая пасьпяхова будзе соцыялізм, мае рашаючае значэньне ў справе рэволюцыянізаваньня рабочых усіх краін.

На 16 зьезьде УсеКП(б) т. Сталін, падводзячы вынікі і параўноўваючы становішча ў краінах капіталу са становішчам у нас у СССР, зрабіў наступнае справаздачнае параўнаньне.

„У іх, у капіталістаў, эаномічны крызіс і заняпад вытворчасці як у галіне прамысловасьці, так і ў галіне сельскай гаспадаркі.

У нас у СССР, эаномічны ўздым і рост вытворчасці ва ўсіх галінах народнае гаспадаркі.

У іх, у капіталістаў, пагоршаньне матэрыяльнага становішча працоўных, зьніжэньне зароботнай платы рабочых і рост беспрацоўя.

У нас, у СССР, уздым матэрыяльнага становішча працоўных, павышэньне зароботнай платы рабочых і скарачэньне беспрацоўя.

У іх, у капіталістаў, рост забастовак і дэ-



монстрацый, якія вядуць да страт мільёнаў рабочых дзён.

У нас, у СССР, адсутнасць забастовак і рост працоўнага ўздыху рабочых і сялян, які дае нашаму ладу, мільёны дадатковых рабочых дзён.

У іх, у капіталістаў, абвастрэньне ўнутранага становішча і нарастаньне рэволюцыйнага руху рабочае клясы супроць капіталістычнага рэжыму.

У нас, у СССР, умацаваньне ўнутранага становішча і яднаньне мільённых мас рабочае клясы вакол савецкай улады.

У іх, у капіталістаў, абвастрэньне нацыянальнага пытаньня і рост нацыянальна-вызваленчага руху ў Індыі, у Індонэзіі і Інданэзіі, на Філіпінскіх астравах і г. д., які пераходзіць у нацыянальную вайну.

У нас, у СССР, узмацненьне асноў нацыянальнага братэрства, забясьпечаны нацыянальны мір і яднаньне мільённых мас народаў СССР вакол савецкай улады.

У іх, у капіталістаў, замяшаньне і пэрспэктыва далейшага пагоршаньня становішча.

У нас, у СССР, вера ў свае сілы і пэрспэктывы далейшага палепшаньня становішча.

З часу 16 зьезду партыі, калі быў дадзены

гэты аналіз становішча „у нас і ў іх“, прайшло ўсяго шэсьць месяцаў. І гэтыя мінулыя шэсьць месяцаў яшчэ больш пацьвердзілі крызіс, які паглыбляецца, і жорсткі заняпад гаспадаркі і матэрыяльнага становішча рабочага за-граніцай, і на супроць, няўхільны рост у нас.

Калі на 16 зьездзе Ўсе КП(б) тав. Сталін адзначыў рэзкае скарачэньне беспрацоўя ў нас, дык ужо ў сьнежні пленум ЦК і ЦКК у пастанове аб народна-гаспадарчым пляне на 1931 г. адзначыў, што „мы маем ліквідацыю ў аснўным беспрацоўя“.

„Рост народнае гаспадаркі—гаворыцца ў рашэньні сьнежаньскага ЦК і ЦКК—забясьпечыў далейшае павышэньне матэрыяльнага і культурнага ўзроўню жыцьця працоўных. Агульны лік рабочых і служачых значна павысіўся ў праектоўкі пяцігадовага пляну. Заработная плата рабочых за 2 гады пяцігодкі ўзрасла на 12 проц. На 7-гадзінны рабочы дзень к канцу другога году пяцігодкі было пераведзена ўжо 45,5 проц. усяго ліку рабочых, што занятыя ў прамысловасьці.“

На бесьперапынны вытворчы тыдзень (бесьперапынка) за мінулы час было пераведзена



67 проц. усяго ліку рабочых, што заняты ў прамысловасьці.

У выніку ўсяго гэтага мы маем ліквідацыю ў асноўным беспрацоўя.

Нашы таварышы за-граніцай бачаць гэтую аграмадную розніцу ў іх і ў нас. У барацьбе за організацыю мас пад сьцягам Комуністычнага інтэрнацыяналу, у барацьбе з меншавікамі, соцыял-фашыстамі, параўнаньне фактаў, якія маюць становішча ў нас і ў іх, зьяўляецца лепшым сродкам для рэволюцыйнага ўздыму рабочых.

Так, напрыклад, заводская газэта „Рунд ум дэн Альтэнбэргер Плятц“, якая выходзіць у Германіі, праводзіць яркую паралель паміж капіталістычным і соцыялістычным ладам, апавяшчаючы даныя аб становішчы на буйнейшых германскіх прадпрыемствах—Усеагульнай кампаніі электрычнасьці („АЭГ“), электрычных прадпрыемстваў Сымэнса—і на маскоўскім Электразаводзе.

На бэрлінскім прадпрыемстве „АЭГ“— піша газэта,—

на 1 студзеня 1929 г. было 40 тыс. чал

„ 1 студзеня 1930 г. „ 36 „ „

„ 1 красавіка 1930 г. „ 33 „ „

Праз тры гады—? ? ? ? ? ? ? ? ?

На бэрлінскім прадпрыемстве Сымэнса лік рабочых спачатку году зьменшыўся на адну трэцюю частку.

Як гэта назваць?—„Гэта называецца заняпад капіталізму, вынікам рабоўніцкага пляну Юнга“.

Маскоўскі электразавод

Тры гады назад . . . 3.000 рабочых

На жнівень 1930 г. . . 9.000 „

К канцу цяцігодкі . . 30.000 „

А вось гэта называецца соцыялістычным будаўніцтвам, пролетарскай дыктатурай!

Вывад: ратунак рабочай клясы—у кунізьме“.

Заводская газэта „Дер Роте Вагон“ прыводзіць даныя аб беспрацоўі ў СССР і прыводзіць параўнаўчыя даныя аб стане беспрацоўя ў Германіі.

„Чэрвень 1929 г.—1.800.000 беспрацоўных у СССР.

1.383.000 беспрацоўных у Германіі.

Чэрвень 1930 г.—900.000 беспрацоўных у СССР.

2.696.000 беспрацоўных у Германіі.

Канец 1930 г.—ніводнага беспрацоўнага ў СССР“.



„Па даных буржуазных эаономістаў (зьменшаных), лік беспрацоўных у Германіі дасягне ўзімку 1930—31 г. 4.000.000.

У 1923 г. ў СССР, па першапачатковым варыянтам пяцігодкі, будзе ўцягнута ў вытворчасць 4.400.000 рабочых. У 1932 г. у Германіі ? ? ?

Савецкі Саюз—адзіная ў сьвеце краіна, якая ня ведае эаономічнага крызісу“.

У сувязі з вялікім размахам у росьце прамысловасьці і сельскай гаспадаркі сьнежаньскі пленум ЦК на 1931 г. пастанавіў:

а) устанавіць агульную колькасьць рабочых і служачых на 1931 год у 16 млн. чал. супроць 14 млн. чал. у 1930 годзе;

б) устанавіць рост зароботнай платы ў 1931 г. у параўнаньні з 1930 г. для прамысловых рабочых у 6 проц. і рабочых, якія заняты на чыгуначным транспарце, у 8 проц. Адпаведна гадавы фонд зароботнай платы на 1931 г. азначыць у 15,3 млрд. руб. супроць 12,5 млрд. руб у 1930 г.;

в) гадавы фонд соцыяльнага страхаваньня рабочых і служачых азначыць у 1931 г. у 2.138 млн. руб. (супроць 1,6 млрд. руб. у 1930 годзе), што перавышае заданьне для апошняга году пяцігодкі (1.950 млн руб.);

г) агульны разьмер фонду палепшаньня быту рабочых азначыць у 1931 г. у 285 млн. руб. супроць 125 млн. руб. у 1930 годзе;

д) асыгнаваньні на ахову працы ў прамысловасьці і транспорце азначыць у 155 млн. р.

е) перавесці к канцу 31 году на 7-мігадзінны рабочы дзень усіх чыгуначнікаў, ня менш 92 проц. рабочых, якія заняты ў прамысловасьці, плянуемай ВСНГ і 52 проц. рабочых прамысловасьці, плянуемай Народным Камісарыятам Забесьпячэньня;

ж) на пяцідзённы рабочы тыдзень (бесперапынка) у 1931 годзе перавесці ўсіх рабочых плянуемай ВСНГ прамысловасьці, за выключэньнем тэкстыльнмй, і 98 проц. рабочых прамысловасьці плянуемай Наркамзабесьпячэньня.

з) укладаньні у жыллёвае будаўніцтва па ўсіх галінах аграмаджанае народнае гаспадаркі азначыць у 1,1 млрд. руб. супроць 582,5 млн. руб. мінулага году;

і) агульны фонд фінансаваньня па асьвеце, кадрах, навуцы, ахове здароўя і соцзабесьпячэньні азначыць у 6,5 млрд. руб. супроць 5 млрд. 1930 г.

Нідзе ў сьвеце, ні ў аднэй краіне такога



росту матэрыяльнага і культурнага ўзроўню мас няма і ня можа быць, таму што там пануе адміраючы капіталізм, які спрабуе захаваць свае прыбыткі шляхам далейшага пагоршэння становішча працоўных.

Посьпехі нашай пяцігодкі і бесьперапынны рост матэрыяльнага культурнага ўзроўню працоўных СССР вымушаны прызнаваць нават самыя злейшыя нашыя ворагі. Так, віднейшы прадстаўнік ангельскай буржуазіі Лейд-Джордж у артыкуле, зьмешчаным у газэце „Нэйс Фрэнс Прэсэ“ ад 20 сьнежня 1930 г., даючы ацэнку значэньню нацый пяцігодкі, прыходзіць да выніку, што „Расія са сваім грамадным насельніцтвам, якое ўяўляе сабою самы прыгожы баявы матэрыял, ператворыцца ў найбагацейшую і самую магутную краіну ва ўсім сьвеце“.

Былы каралеўскі міністр Бэльгіі Эміль Вандэрвэльдэ, правадыр жоўтага інтэрнацыяналу, адзін а самых злосных ворагаў бальшавізму, які пабываў у гэтым годзе ў Маскве і ў інш. гарадох СССР, таксама павінен быў прызнаць, што выкананьне пяцігодкі зрабіла на яго вялізарнае ўражаньне і што нідзе ў сьвеце становішча рабочых не ўзьнята на такі ўзровень, як у СССР.

• Сьнежаньскі пленум ЦК і ЦКК, у мэтах далейшага палепшаньня становішча рабочых, устанавіў вялікую програму па забесьпячэньні гароднінай і мясам і паляпшэньні рабочага забесьпячэньня ў сувязі з работай спажывецкае коопэрацыі. Выкананьне пляну прыгараднае гароднае гаспадаркі спажывкоопэрацыі ў 300.000 га павінна ў 1931 г. поўнасьцю забясьпечыць насельніцтва гарадоў гароднінай. Адначасова коопэрацыя разгортвае вялікае будаўніцтва малочных фэрм, адкорм сьвіньней і птушкаводніцкія гаспадаркі. Саўгасу трэсту „Жывёлавод“ дадзена заданьне давесці ў 1931 г. стада рагатай жывёлы да 2.800 тысяч галоў, саўгасу трэсту „Сьвінавод“ — да 1.900 тысяч галоў сьвіньней, саўгасам „Аўцавод“ да 9.400 тысяч галоў авечак, саўгасам малочна-масьлянага трэсту 110 тыс. кароў.

Побач з ростам колгасаў і перабудаваньнем сельскай гаспадаркі, побач з ростам сыравіннай базы лёгкай прамысловасьці (бавоўна, лён і інш.) гэтыя мерапрыемствы забясьпечваюць рашучае адхіленьне тых цяжкасьцяў і недахопаў, якія мы адчуваем яшчэ ў сучасны момант.

У справе далейшага палепшаньня рабочага



забеспячэння шмат што залежыць ад правільнай арганізацыі разьмеркаваньня, ад масвай самадзейнасьці і сталага рабочага кантролю.

Арганізацыя зачыненья разьмеркавальнікаў, пераважнае і лепшае забеспячэньне ўдарнікаў вытворчасці, арганізацыя ўзорных сталовак па вопыту маскоўскага заводу „Электроравад“, забеспячэньне адпаведнымі кадрамі і дапамогай з боку прадпрыемстваў прыгарадных гаспадарак спажыўкоопэрацыі—усё гэта вельмі істотна для далейшага значнага палепшаньня забеспячэння рабочых.

Уся сутнасьць у тым, што ўлада ў нашых руках, магчымасьці, якімі аўладае краіна саветаў, дзе ва ўладзе знаходзіцца пролетарыят, не абмежаваны: ад нашых намаганьняў, яднанасьці, вытрымкі і энэргіі ў змаганьні за выкананьне плянаў, якія намечаны—залежыць усё, у тым ліку ўмацаваньне абароны СССР, на які во раг вострыць зубы, рыхтуючы напад

### ШТО БАЧЫЛІ ІВАНАЎСКІЯ ЎДАРНІКІ ЗА-ГРАНІЦАЙ

10 лістапада 257 лепшых ударнікаў Савецкага Саюзу прэміяваныя загранічнай экскурсіяй за лепшую работу, на цёплаходзе „Абхазыя“, які нядаўна пабудаваны балтыцкім суднабудаўнічым заводам, пакінулі граніцы Савецкага Саюзу. У экскурсіі прынялі ўдзел ударнікі 123 буйнейшых прадпрыемстваў Масквы, Ланінграду, Іванава-Вазьнясенску, Украіны, Уралу, Паўночнага Каўказу, Закаўказзя, Ніжняга-Ноўгараду і Ніжняй Волгі. Гэта экскурсія павінна была паказаць ударнікам жыцьцё рабочых капіталістычных краін, пашырыць гарызонт іх, паказаць як яны ёсьць, праявы эаномічнага крызісу ў капіталістычных краінах і на жывых прыкладах прадэманстраваць перавагі савецкага ладу і правільнасьць ацэнкі капіталізму 16 партзъездам.

Экскурсія на цёплаходзе „Абхазыя“ прара-



біла шлях у 8000 км вакол Эўропы з Ленін-  
граду ў Адэсу.

Першая астаноўка была ў Гам-  
бурзе.

Нас спаткалі прадстаўнікі савецкай-колёніі  
на чале з савецкім консулам тав. Круміным  
і натоўпу германскіх рабочых, якія здалёк  
віталі нас. Адзін комсамалец прабраўся на  
цёплаход і за гэта быў арыштаваны поліцыяй  
і прасядзеў трое сутак. Па афармленьні да-  
кументаў мытніцкай поліцыяй, мы аглядалі  
сусьветны порт Гамбург, які пад ударамі эконо-  
мічнага крызісу заціх. Яго магутныя пад'ёмныя  
краны бяздзейнічаюць. Плывучыя докі стаяць  
парожнія, няма параходаў. Каля порту доў-  
гая чарга беспрацоўных параходаў, яны ня  
паляцца, на коміны надзеты брэзэнтавыя  
чахлы, няма грузаў, няма перавозак. Склады  
зачынены наглуха. Мёртвая цішыня. Пахне  
магілай капіталізму.

У Гамбурзе мы аглядзелі судабудаўнічы  
завод, дзе раней працавала 7 тысяч  
рабочых, а зараз толькі 900. Раней  
будавалася ў месяц у сярэднім 4 судны, а  
зараз толькі адно.

Самы высокі заробтак гамбургскага рабоча-  
га 120 марак (60 руб.) у месяц, прычым з

гэтай сумы рабочы павінен плаціць падаткі,  
узносы у больнічную касу, у профсаюз і ад  
40 марак і больш за кватэру. Маладыя дзяў-  
чаты і хлопцы пакуль яшчэ не ажэняцца па-  
вінны плаціць асобны падатак на нежанатых  
—10 проц. зароботку. У выніку, яму толькі  
застаецца 30—40 проц. зароботку, г. зн.  
35—40 марак.

Большасць рабочых атрымлівае 70—80 ма-  
рак, моладзь—яшчэ менш.

Мы аглядзелі раёны, дзе жывуць рабочыя  
і дзе жыве буржуазія. Праходзілі каля до-  
брых будынкаў, раскошных асабнякоў з сад-  
камі і альтанкамі—сьветлыя, чыстыя вуліцы  
буржуазных кварталаў. Бачылі і чорныя бу-  
дынкі, брудныя вуліцы, цёмныя кварталы  
рабочых, абадранных, худых, брудных, галод-  
ных жонак—армію беспрацоўных рабочых,  
якіх у Гамбурзе звыш 150 тыс. чал. Мы ба-  
чылі кабальны плян Юнга ў дзеянні.

Рабочыя групамі спатыкалі нас, вітаючы  
крыкамі „Рот Фронт“, „Няхай жыве сусьвет-  
ная рэвалюцыя“. Комсамольцы, камуністы,  
арганізавана, са сьпевамі рэвалюцыйных  
песень прыходзілі да нашага цёплаходу.

Мы бачылі вялікую колькасць тавараў,



багата прыбраныя вітрыны магазынаў, але ня бачылі пакупцоў. Рабочыя ня маюць магчымасці што-небудзь купляць, нават таму рабочаму, які працуе, зароботнай платы ледзь хапае на пракорм сям'і.

Эканомічны крызіс моцна захапіў Германію. Наступным пунктам астаноўкі быў вызначаны Неаполь у Італіі.

Да яго мы плылі 9 з паловай сутак. Пры выхадзе з Біскайскае затокі ў акіян было наша морскае хрышчэнне. „Абхазыя“ трапіла ў шторм, які даходзіў да 10 балаў, і добра вытрымала яго.

26 лістапада мы былі ў Неаполі (Італія).

Нас спаткалі першыя сакратар прадстаўніцтва тав. Левін і Максім Горкі. Тут мы першы раз убачылі маскарадна-разадзетую поліцыю розных масьцей. У фашыцкай Італіі на кожным рагу можна ўбачыць папоў і поліцэйскіх. Горкі нам раскажаў, што ў Італіі на кожных 15 чалавек прыпадае адзін поп і два поліцэйскіх.

Праходзілі мы крывымі, вузкімі, бруднымі вуліцамі, бачылі высокія будынкi з маленькімі вокнамі. Праз вуліцы з вакна ў вакно пра-

цягнуты вяроўкі, на якіх сушыцца заношаная на палову сатлелая бялізна беднякоў. Дзвяверы кватэр у ніжэйшых паверхах зроблены проста на вуліцу, праз адчыненыя дзвяверы мы маглі бачыць жахлівую цеснату і бруд. Крыху далей ішлі простыя, шырокія залітыя сьветам, чыстыя вуліцы з асабнякамі сьвятых айцоў і багатыроў. Злосьць брала, гледзячы на чорнарасьнікаў, якія паважна спацыравалі, тлустыя усміхаючыся на ўсю морду і не звяртаючы ніякай увагі на натоўпы бяспрытульных дзяцей і дарослых, якія жабруюць.

Мы былі на фабрыках, якія працуюць. На іх рабочыя зарабляюць ад 16—17 лір (1 руб. 60 кап.—1 руб. 70 кап.) да 30—32 лір удзень. Жанчына пры роўнай выпрацоўцы атрымлівае на 40 проц. менш, падлётак—на 50 проц. менш, за дарослага пры аднолькавым рабочым дні. Зарплата ніжэй даваеннага на 15 проц. і працягвае зьніжацца, а цэны на продукты павысіліся на 100 проц. Рабочы 7—8 проц. свайго зароботку павінен уносіць у касу страхаваньня, прычым соцстрах плаціць беспрацоўнаму 30—40 проц. зароботку, а для скарачэння платы выдача грошай абстаўлена вялікай колькасцю фармальнасцяў.

У Італіі ёсць профсаюзы—гэта фашыцкія



арганізацыі, цалкам падпарадкаваныя фашыцкаму панаванню. Кіраўніцтва фашыцкіх профсаюзаў назначаецца зверху—урадам фашыцкай партыі; усе рабочыя, незалежна ад таго, ці члены яны профсаюзу ці не, абавязкова павінны плаціць спецыяльны падатак на карысць профсаюзаў.

Рабочым з намі размаўляць забаранялася. Чацьвёра рабочых папрасілі ў поліцыі дазволу паглядзець наш цеплаход. Поліцыя тут-жа іх арыштавала, звязала рукі і накіравала ў турму. Мы былі сьведкамі гэтага.

Нягледзячы на фашыцкі рэжым, нам, рускім, усё-ж такі ўдалося ўбачыць праўдзівы твар рабочага. У адной з вузкіх вуліц, дзе не магла ўбачыць поліцыя, пяць рабочых спаткалі нас сьпяваннем „Інтернацыяналу“.

Нарэшце, мы былі ў Турцыі, у Канстантынополі.

2 сьнежня мы ўвайшлі ў Канстантынопальскі порт, дзе нас спаткалі прадстаўнікі савецкага паўпрэдзтва. Былі на тэкстыльных фабрыках Турцыі, знаёміліся з умовамі работы турэцкага рабочага, якія нічым не адрозніваюцца ад умоў, якія мы бачалі ў Германіі і Італіі. На фабрыках—бруд, пыл, духата. Вэнтляцыі, як правіла, няма. Кваліфікаваны рабочы атрым-

лівае 2 руб., менш кваліфікаваны—80 коп., жанчыны за тую-ж работу атрымліваюць 60—50 кап., падлеткі і таго менш. Рабочы час—11—12 гадзін. Дробныя цэны павысіліся на—2.000—2.200 проц., турэцкая ліра (рубель) пала ў 8—9 разоў, кватэрная плата ўзрасла ў 30 разоў. Адсюль можна меркаваць аб становішчы рабочага ў Турцыі. На грунце беспрацоўя і голаду моцна распаўсюджана прастытуцыя.

Усюды, дзе мы былі, становішча аднолькавае—капіталізм гніе, капіталістычная тэхніка адцвіла. На фабрыках і заводах рабочыя працуюць на дапатопных варштатах. Капіталізм перажывае цяжкія эканамічныя крызісы. Ён жыве ў гніе і няма надзеі на яго выздараўленьне.

Надыходзіць сусветная рэвалюцыя.

Будзем налягаць мацней на выкананьне пяцігодкі за чатыры гады. Вышэй сьцяг ударніцтва!

Удзельнікі загранічнай экскурсіі іванаўскія рабочыя і работніцы: Палякоў (будаўнік), Мухін (фабрыка Каралёва), Ваяводзіна, Каралёў (Сасьнеўская), Журава



(НІВМ), Мурылаў, Дзікароў (Меланжаны комбінат), Яршова (фабрыка імя Дзяржынскага), Барынаў, Боярынаў, (завод № 4), Барысаў, Михайлава, Паленаў (Зарадзьдзе), Горэва (фабрыка імя Зіноўева), Пятроў (ч.).

#### Нікчэмная аплата працы. Дарагоўля

Тав. Дзікароў (Меланжавы комбінат).

— Калі мы прыехалі ў Гамбург, мімаволі кінуліся ў вочы адзнакі сусьветнага крызісу. У нас у Ленінградзе стаяць у порце параходы, завалена таварамі, а ў Гамбурзе судны стаяць бяз дзеяння, толькі грузяцца судны, якія стаяць каля складзкіх памяшканняў савецкага прадстаўніцтва. Спачатку паглядзіш і здаецца, што ўсё танна, удвая таней у параўнаньні з нашымі цэнамі, але калі параўнаць жыццё нашых рабочых з жыццём рабочых у Германіі—атрымаецца ня вельмі добра. Калі ўзяць сьлёсара, які зарабляе ў нас прыблізна 180 рублёў, ён там зарабляе 90 руб. Што-ж там таней?—Рэчы і прадметы раскошы, розныя забаўкі. Калі ўзяць прадметы першай неабходнасьці—хлеб у Германіі каштуе 12½ кап. кілёграм, мяса 65 кап. кілёграм. Рабочы некваліфікаваны атрым-

лівае каля 2 марак, у дзень. На трыманьне кватэры траціцца ад 35 да 40 проц. заробтку. Да таго-ж яшчэ дробныя падаткі, хто зарабляе звыш 100 марак—плаціць 10 проц. вайсковага падатку, калі рабочы нежанаты—плаціць таксама 10 проц. падатку, потым 5 проц. у страхкасу, у профсаюз, так што на ўсе гэтыя ўзносы ў рабочых ідзе каля 50 проц. заробтку. У Германіі яшчэ справа стаіць лепш. Калі мы ехалі з Германіі ў Італію і Турцыю, мы як быццам з гары спускаліся—становішча рабочых пагаршаецца.

У Італіі мы наведалі тэкстыльную фабрыку; па абсталяваньні яе можна параўнаць з нашымі старымі фабрыкамі, але ня з новымі. Робяць там цяжкія гатункі: палаткі, брэзэнт, тканіну для адзежы, сурвэткі. Станкі розных сыстэм, ёсьць і Нортропы. Зараз там робяць палаткі ў 2 мэтры шырынёю на 11 станках, сурвэткі на двух станках. Калі ўзяць станкі сыстэмы Нортроп—праца робіцца на 16 адразу. На гэтых станках працаваць цяжка; калі брэзэнт там робяць на 3-х станках, дык у нас у Кохме на 2 станках. Зарплату атрымліваюць падзённа, зьдзельнай аплаты няма. Мужчыны атрымліваюць 1 р. 40 кап., а жанчыны на 40 проц. ніжэй, нягледзячы на тое,



што яны вырабляюць столькі-ж сама, падлеткі атрымліваюць 50 проц., а там іх шмат. Ткацкі падмайстар атрымлівае 1 р. 70 кап. Рабочы склад падыходзіць да складу нашага Меланжавага комбінату—малады. Чым гэта тлумачыцца? Гэта тлумачыцца тым, што ў Італіі адпускоў, як у нас, няма, жанчынам па цяжарнасьці водпуск не даецца—раджай за станком. Рабочыя, прапрацаваўшы 3 гады, карыстаюцца 6-дзённым водпускам, але рабочыя не дажываюць да гэтага тэрміну—іх проста выганяюць з работы, разьлічваюць, таму там вялікае беспрацоўе. На гэтай фабрыцы працавала каля 9 тыс. чал., зараз 4 тысячы.

На фабрыцы каля 80 проц. жанчын, таму, што жаночая праца вельмі выгадная. Жанчына ніякімі правамі не карыстаецца. Пабудаваны дзе-ні-дзе, праўда, дзіцячыя ясьлі на прадпрыемстве, але ў гэтыя ясьлі толькі тая жанчына можа зьмясьціць дзіця, у якой ёсьць згодна закону муж; дзіцё „незаконна-народжанае“ туды не прымаюць, адсюль—простытуцыя, якая квітнее на вуліцах. Калі работніца дзень-два ня вышла на работу ей даюць разьлік. Зараз у Італіі зарплата супроць даваеннай зьнізілася на 15 проц.,

а цэны вырасьлі на 100 проц. Калі работніца, заробіць 15 кап., як яна будзе жыць, калі мяса кілёграм каштуе 90 кап., а хлеб 20 кап. Таму рабочыя харчуюцца дарамі мора—ловяць розныя ракушкі. У іх ёсьць профсаюзы, але на чале іх стаяць фашысты. Забастоўкі там забараняюцца, за гэта пагражае турма ад 3 да 5 год, але ўсё-ж такі за апошні час забастоўкі растуць.

#### Таксама „колдагавор“

Ёсьць там колдагаворы. Паводле гэтых дагавораў рабочыя павінны адпрацаваць 2.400 гадзін. Фактычна існуе 9-гадзінны рабочы дзень, але дзякуючы гэтаму колдагавору даводзіцца працаваць ня 9 гадзін, а гадзін 10-12. У гэтым колдагаворы ёсьць такі пункт, што калі прадпрыемства не працуе па якой небудзь прычыне ня больш 3-х тыдняў, гэтыя 3 тыдні рабочыя павінны адпрацаваць у другі час і таму даводзіцца замест 9 гадзін працаваць 12, не атрымліваючы ніякіх звышурочных. Соцыяльнае страхаваньне пабудавана прыблізна таксама, як у нас да рэвалюцыі будаваліся больнічныя касы. У гэтыя больнічныя касы рабочыя адлічаюць ад 5 да 7 проц. заробтку. Капіталіст—гаспадар вытворчась-



ці—плоціць 5 проц. і дзяржава 2 проц., але ў выпадку хваробы рабочы атрымлівае 35—45 проц. свайго заробтку. Калі рабочы прахварэе 2—3 дні, дык і не звязвайся з атрыманьнем платы за гэтыя дні, таму што гэта звязана з вялікімі пакутамі, страціш дзень—два.

Мы былі ў Турцыі—таксама на тэкстыльнай фабрыцы. Там яшчэ ніжэйшая ступень. Калі ўзяць у нас становішча год 30—40 таму назад, дык гэтая фабрыка нагадвае сабою той пэрыод. Гаспадар фабрыкі Сур'я-паша, ён-жа дырэктар. Мы задалі яму пытаньне—колькі вы атрымліваеце прыбытку? Гэта, гаворыць, комэрцыйны сакрэт, але дырэктар нашага савецкага банку заяўляў, што прыбытак з гэтай фабрыкі выражаецца ў 30 проц. за год.

Пытаемся ў гаспадара, колькі зарабляе рабочы?—Жанчыны 50 кап., а менш, кажа, плаціць ня выгодна, бо нельга жыць. Дзеці працуюць, кажа, з 12 год. У нас была турчанка, якая гаварыла на расійскай мове, мы ў яе распыталіся пра дзяцей, выходзіць, з 10 год яны ўжо працуюць па 12 гадзін. Аб адпачынку дык і гаварыць ня прыходзіцца, ніякіх законаў на гэта для рабочых няма.

Нашы ўражаньні—аб гэтым можна меркаваць па тым, што калі мы паехалі на экскур-

сію, у нас было каля 50 чалавек беспартыйных, а як толькі мы паглядзелі на тыя прывабнасьці, у нас каля 30 чалавек на паракхадзе-ж падалі заявы аб уступленьні ў партыю, у тым ліку і нашы іванаўскія ўдарнікі і старыя з 48-гадовым вытворчым стажам. Гэта даводзіць, якое ўражаньне зрабіла на ўдарнікаў паездка за-граніцу. У мяне і наогул ва ўсіх склалася такое ўражаньне, што пасля прыезду дамоў трэба яшчэ мацней працаваць над выкананьнем пяцігодкі ў 4 гады.

#### Становішча жанчыны-работніцы

Тав. Горава (работніца Зіноўеўскай фабрыкі).

—Я грошкі спыняюся на жыцці жанчын. Гэта было ў Гамбурзе. У нас была адна жанчына немка—старшыня ФЗК з тэкстыльнай фабрыкі. Яна першага мая выступіла на мітынг, спачатку гаварыла аб эканомічных пытаньнях, потым перайшла на політычныя і за гэта яе ўзялі на заметку, быў суд, яна гаварыла, што яе хутка павінны зьняць з работы.

Работніцы ў Гамбурзе карыстаюцца адпачынкам месяц да разоў і месяц пасля разоў, а атрымліваюць палавінную зарплату і то толькі члены саюзу. На вуліцах квітнее прастытуцыя, ходзяць голяя жанчыны.



Комсамольцы адкрыта ходзяць па вуліцах і крычаць „Рот-Фронт“. Яны прыходзілі і да нас.

У Італіі былі на фабрыцы. Там да нашага прыезду ў газэце напісалі, што прыяжджаюць расійскія інжынэры. Стараліся нас не дапускаць да рабочых, але ўсёж такі нашы работніцы давалі, што яны такія-ж работніцы, напрыклад, пральні прысукалі ніткі, ткачы прывязвалі ніткі. Тут чужаземныя работніцы пераканаліся, што перад імі работніцы, а не інжынэры.

На механічным заводзе наш столяр пачаў габляваць і рабочыя ўпэўніліся, што перад імі сапраўды рабочыя, а не абываталі-турысты, як аб гэтым пісалі газеты.

Простытуцыя тут разьвіта яшчэ больш чым у Германіі.

У Неаполі непоўналетніх заганыюць на работу: бацькі аддаюць іх у вытворчасць і яны там жывуць да 22 год, калі яны ідуць на пагулянку, дык іх абкружае атрад манашак.

Комуністка з Гамбургу расказвала, што мужы часта напіваюцца, б'юць жонак, а пасля кожны тыдзень жанчын выклікае попытае аб усім жыццём і такім чынам дазнаецца аб політычным перакананні рабочых.

### Халупы сабачнікі і завод

Тав. Радзеў (Сасьнеўская фабрыка).

—Дапоўню некалькі слоў аб Гамбурзе. Перш чым увайсці ў завод, мы былі пераконаны, што гэты завод абсталяваны паводле апошняга слова тэхнікі, але абсталяванне, як выявілася, старое і зношанае процантаў на 80. Станкі розных штампаў.

Трэба сказаць і аб добрых баках заводу: мы былі на складах—там поўны парадак—жалеза, болт, заклёпка на сваім месцы. Бязладзьдзе, якое ў нас на шэрагу фабрык назіраецца, няма, там паўнейшая картаная сыстэма, калі рабочы прыходзіць за матэрыялам, яму капацца не даводзіцца. На заводзе таксама ня відаць ніякай кінутай гайкі, паўнейшая чыстата. Праходзілі і праз заводскі двор і той чысты, за намі ідзе рабочы і раўнае нашы сьляды.

Адносна зарплат. Зарплату высока-кваліфікаваны рабочы атрымлівае 50 марак ў тыдзень, інжынэр стары, які мае 25-гадовы стаж, 400 марак, малады інжынэр—200—250 марак.

Калі мы былі на заводзе, якраз было 12 гадзін. Мы запыталі, куды пойдучь рабочыя?—У сталоўку. Нас не хацелі пускаць у



сталоўку, але інжынэр, усёж-такі пусьціў паглядзець, што ядуць рабочыя. Абед 50 пфенігаў (капеек 30), сталоўка чысьценькая, але абед—травя і вада, хлеба няма, на другое—бульба з травою і ўвесь абед. Інжынэрам—за 70 кап. лепшы абед.

Калі мы пачалі садзіцца на параход, нам кінуліся ў вочы домікі ў выглядзе нашых будак, што для сабак. Пытаемся—што гэта такое? А гэта рабочыя дачы. Мы вельмі здзівіліся, што сабою ўяўляюць гэтыя рабочыя дачы: некалькі кв. мэтраў зямлі. Я тут з адным немцам вёў гутарку. Ён гаворыць—урад знайшоў патрэбным аддаць гэтую зямлю, каб адцягнуць рабочых ад політычнага жыцця, каб рабочы, канчаючы работу на прадпрыемстве, складаў свой інструмант у каляску, браў дзяцей і ішоў на дачу, каб на 4—5 мэтрах капацца. Я яшчэ задаў пытаньне: а чаму тут печы? А таму, гаворыць, што некаторыя рабочыя застаюцца зімаваць. Кватэрная плата 9 марак, прыкладна 4 руб. 50 кап. за кв. мэтр, але газ, вада, вугаль за асобную плату. Калі вы спозьніцеся ўнесці кватэрную плату, гаспадар тут-жа выганяе і хатні скарб выкідае на вуліцу. Мне давялося гаварыць з адным рабочым, я яму аддаў рэштку свайго

сьнеданьня (гэта быў партовы рабочы), я пацікавіўся—колькі часу ён носіць гарнітур, гарнітур увесь у латках,—пяць гадоў! Ён з прагнасьцю ўзяў сьнеданьне і панёс да дому.

Калі мы хадзілі ў рабочыя кварталы, нас рабочыя сустракалі са сьпевамі. Аб'яжджалі мы і прасторныя буржуазныя вілы. Калі мы садзіліся ў аўтобус, нас абкружыў натоўп рабочых, але ў хуткім часе зьявілася поліцыя і нам нельга было затрымлівацца.

Мы думалі, што ў Неаполі ўжываюць загранічную тэхніку. Я паглядзеў абсталяваньне, там наразаюць розныя болцікі і шрубкі ў ручную, я лічу, што дзе-небудзь павінен быць аўтаматычны станок, але яго няма. Цяжка рабочаму там. Ва ўсякую мінуту выкідаюць яго на вуліцу: рабочыя гутараць з намі, вітаюць, а адміністрацыя пагражае ім пальцам, і за кожную такую гутарку рабочы звальняецца з працы.

Пра Турцыю. Тэкстыльная ф-ка робіць шарсьцяную тканіну, бярэ шэрсць з Англіі, уток з Італіі. Мы задавалі пытаньне аб рабочым страхаваньні. Выявілася, што, калі рабочы хварэе нядоўга—плацяць, калі звыш месяцу—ён павінен адпрацаваць гэтыя грошы. Ахова працы, тэхніка бясьпечнасьці па-



стаўлена дрэнна. Выцяжнога вэнгылятару няма, загародаў ад пасоў няма, рабочы дзень 12 гадзін, ядуць рабочыя ў корпусе, у часе працы, сталовак няма. Дзеці ад 10 і звыш год працуюць 12 гадзін, аплата 45—50 кап.

### Парожнія трамваі

Тав. Мухін (фабрыка імя Каралёва).

— Пасля прыезду ў Гамбург у нас стаяла пытаньне не аб тым, каб паглядзець найбольш цікавыя месцы гораду, а аб тым, — ці дазваляць нам пайсьці на фабрыку ці завод паглядзець умовы жыцця рабочых.

Калі мы выйшлі на вуліцу Гамбургу, дык убачылі рух трамваеў, а пасажыраў мала. Жыццё гораду пачынаецца ў 7—8 гадзін вечару, на працягу дня ці тады, калі рабочыя зьвяртаюцца з працы, трамваі парожнія — ня так, як у нас. Значыцца, у рабочых грошай няма, ня кажучы ўжо аб беспрацоўных. Я зрабіў вывад, што Гамбург — гэта горад машын, ходзяць трамваі, праведзена электрычная чыгунка, паветраная, але рабочыя гэтым не карыстаюцца. У доках на заводскім двары і на вуліцах абсалютная чыстата. Тут нам трэба павучыцца ў немцаў.

Адносна Неаполю. Тут нас спаткалі ня так,

як у Германіі. У Неаполі і наогул у Італіі кампартыя загнана ў падполье, але рабочым хацелася на нас паглядзець. Нас у Гамбурзе спатыкалі нашы гандлёвыя прадстаўнікі і партовыя рабочыя, але калі мы падплывалі да Неаполю, тут ня было ніводнага чалавека на прыстані за выключэньнем поліцыі ўсіх рангаў, усіх колераў. Рабочых-жа, нават партовых, ня было, яны былі далёка. І так працягвалася на працягу 2½ сутак. На жаль, нас ня мог спаткаць наш паўпруд у Італіі тав. Курскі, ён быў заняты важнымі справамі, спаткалі нас яго намесьнік, сакратар і сям'я Максіма Горкага. Апошні і зьяўляўся нашым правадніком. Калі спыніўся наш карабель, намесьнік тав. Курскага зьвярнуўся да нас з прывітальнай прамовай і паднёс рапорт, — якія нашы адносіны з Італіяй, якое мы становішча займаем на рынку, які стан, чым мы гандлюем. На вагонабудаўнічы і аэроплянны заводы нас пусьцілі, але рабочым казалі, што гэта прыехалі рускія інжынэры. Калі мы ўваходзілі ў вароты, нас было чалавек з 300 з журналістамі і камандай цёплаходу. Сярод нас былі старыя і маладыя дзяўчаты — ну якія-ж гэта інжынэры. Пазьней мы давялі работай, што мы рабочыя, а ня інжы-



нэры. Мы зрабілі змычку з рабочымі, ім ня верылася, каб рабочыя ехалі на экскурсію за граніцу, у іх ня было экскурсій ня толькі з гораду ў горад, але і з фабрыкі на фабрыку.

Я, асабіста, сваімі вачыма бачыў два абуряючых факты: маладая работніца выбегла з-за свайго станка, глядзіць на нас, але тут падыходзіць да яе старая работніца, штосьці сказала ёй і яны пайшлі ад нас. Другі факт: адна маладая работніца італьянка пачала размаўляць з нашай работніцай, але тут падбягае старшая і дае ёй дзьве аплявухі. Яна пайшла за станок. Калі мы ехалі ў Неаполь, яшчэ перад нашым прыездам газэты ў Германіі расьпісалі наш прыезд так, што гэта разьяжджае тэхнічная команда. Нас выявілі ледзь ня як штрэйкбрэхераў. Наогул стараліся перад тварам чужаземных рабочых нас кампрамэнтаваць. Ім ня выгодна было, каб ведалі, што мы рабочыя.

#### Палацы і сутарэньні.

Тав. Зіноўеў (фабрыка Зарадзьдзе)  
— Гамбург—прамысловы горад ў Германіі і мае каля паўтары мільёнаў жыхароў. Тут ёсьць тэкстыльная прамысловасьць, судабудаўнічая і інш. Беспрацоўных налічваецца

да 120.000, 15.000 матросаў, 4.000 інжынэраў а астатнія рабочыя з прадпрыемстваў.

Мы бачылі буржуазнае жыцьцё і ў процілеглым канцы бачылі жыцьцё рабочых. Праходзячы па Гамбурзе мы бачылі самыя грандыёзныя будынкi, усялякія будоўлі, якія створаны рукамі рабочых для буржуазіі. Гэтыя будынкi ўключаюць у сябе ўсе выгоды для буржуазіі. У сутарэньні гэтых самых грандыёзных будынкаў туліцца рабочая кляса, якая абкружана поліцыяй розных сартоў. Буржуазія абкружыла сябе тайнымі агентамі і папамі. У Італіі на кожных 15 жыхароў прыходзіцца адзін поп, у дадатак да гэтага, поліцыя ўсялякіх сартоў і агенты, значыцца, ледзь не на кожнага рабочага прыходзіцца шпіён. У такіх рамках нашай рабочай клясе даводзіцца весці змаганьне з капіталістычным ладам. Але-ж усё такі, нягледзячы на гэта, рабочая кляса змагаецца.

Праходзячы па рабочых кварталах мы бачылі гідасьці, аб якіх расказвалі нам рабочыя. Цяпер мы ўласнымі вачыма пераканаліся, што рабочыя ўсіх капіталістычных краін знаходзяцца ў шмат разоў горшых умовах, чым рабочыя СССР. Мы гутарылі з рабочымі ў Гамбурзе і Італіі. Яны ўсё пыталіся:



як мы живём у Расіі. Мы расказваем, а яны ня вераць. Яны кажуць: „Мы па сваіх газетах бачым, што ў вас развал і ніякага будаўніцтва. У сувязі з процэсам прампартыі—кажуць яны—у вас там шкодніцтва, а няма будаўніцтва і толькі комуністы выдумляюць, што ідзе будаўніцтва“. З гэтага відаць, што рабочыя Італіі ведаюць аб нашым будаўніцтве вельмі дрэнна і ў цёмным сьвятле, бо загранічны друк асьвятляе становішча зусім ня так. Мы павінны арганізаваць сувязь з загранічнымі рабочымі, каб яны ведалі праўду аб нашым будаўніцтве. Загранічны друк піша пра СССР ўсякія нябыліцы. Мы дужа смяліся, калі прачыталі ў белавардзейскай газэце, што Сталін, абкружаны камуністамі, вядзе лінію на націск рабочае клясы, а Варашылаў са сваёй Чырвонай арміяй абараняе рабочых, што паміж Сталіным і Варашылавым адбываецца змаганьне. Усюды і ў Маскве—лаўстаньні і да т. п. Вось якія байкі расказваюць пра нас у буржуазных краінах.

#### Берагчы машыны

— Наша экскурсія навочна ўбачыла жыццё рабочае клясы капіталістычных краін. У

Гамбурзе на заводзе машыны ўсё старыя, але на гэтых старых машынах рабочыя, дзякуючы буржуазнаму націску, выконваюць заданьні. На гэты факт трэба зьвярнуць увагу. Мы,—кожны рабочы, ведаем, што мы ўсё такі навучыцца за граніцай, асабліва ў Германіі, ёсьць чаму. У Германіі наглядаюцца беражлівыя адносіны не да свайго ўласнага, а да капіталістычнага, а ў нас ёсьць каштоўныя матэрыялы, якія валяюцца на фабрыцы, і мы праходзім міма, а там не валяецца аніводнай шрубкі, нават стружкі. Токар точыць, а тут ж падыходзіць рабочы, замятае стружкі і звальвае ў адно месца. Мы толькі нядаўна пачалі падбіраць гэтыя стружкі, а бывала яны валяліся пад нагамі.

Нам не давялося ахапіць сялянскага руху, але, праяжджаючы міма мы бачылі, як адносіцца германскі народ да захаваньня каштоўнасьці сялянскай гаспадаркі. Ня ўбачыш, каб у селяніна валялася якая небудзь трэсачка, зямля там—цэннасьць, няма выпадкаў каб пуставаў які небудзь вучастак зямлі, ўсё засаджана добрымі дрэўцамі. Там не спаткаеш таго, як, напрыклад, у нас у Іванаўе: робяць дрэванасаджэньні ўвосень,



а ўвесну пойдзеш—няма ні дрэўца—ўсё паламана. Тут самі рабочыя культурна выхаваны і на гэта трэба звярнуць сур'ёзную ўвагу. Там ніводнае дзіцё, ніводны дарослы недатыкаецца да дрэва. Мы праяжджалі каля апэльсінных і цытрыновых садоў—ня было выпадку, каб хоць адно дзіцё ўзяло апэльсін. Гэта каштоўны матэрыял для таго, каб і нам культурна падыйсці да выхавання нашых дзяцей, каб каштоўнасць працы рабочага была захавана.

### Максім Горкі

Вялікае ўражанне ў нас засталася пры спатканні з Максімам Горкім. Ён нас спаткаў па-таварыску. Мы далі ацэнку нашаму будаўніцтву і папрасілі яго апісаць жыццё рабочых і буржуазіі ў Італіі. Ён, калі пазнаў, што мы ўдарнікі, сказаў:—я не магу вас ацаніць, але скажу вам адно, што вы, ударнікі, у СССР, уяўляеце сабою лепшых рабочых савецкай краіны. У асобе нашых ударнікаў ён наказваў перадаць прывітанне ўсім нашым рабочым. Праведзены літаратурны вечар і гутарка з Максімам Горкім. Калі мы расказалі аб сваёй рабоце, ён сябе раўнаваў да рабочых-ударнікаў. Мы прасілі-б залічыць Максіма

Горкага ў лік ударнікаў СССР. Ён бачыць правільны шлях, паказаны камуністычнай партыяй. Вечар, які мы правялі з Максімам Горкім, мы ніколі не забудзем. Максім Горкі ня мог з намі размаўляць бяз сълёз. Я—гаворыць,—не магу утрымацца, вочы ў мяне на мокрым месцы.

Максім Горкі вельмі добра адзваўся аб нашых пролетарскіх пісьменьніках. Цяпер скажаў ён, пісьменікі пішуць аб тым, што робіцца кожны дзень, яны апісваюць, што робіць рабочы і селянін і што павінен рабіць. Ён цэніць, што пролетарскія пісьменнікі сапраўды ахапляюць тое жыццё, якое адбываецца перад намі, што яны знаходзяцца ў гушчы будаўніцтва СССР.

Цяпер скажу адносна прыёму нас нашымі поўпрадамі. Сярод нас было пяць чалавек беспартыйных і мне часта даводзілася гутарыць са сваімі таварышамі. Сярод адсталых слаёў рабочых існуюць забабоны, што нашы загранічныя поўпрады—гэта „высокія“ чыноўнікі, з якімі простаму рабочаму размаўляць цяжка. Але калі нашу групу спаткалі поўпрады, мы ўбачылі, што яны ніяк ня могуць нагадваць сабою „міністраў“. Гэта тыя-ж рабочыя. Ёх гутарка паказала, што ў нас на гэтых пастох пастаўлены правільныя людзі,



якія ніколі ня будуць адарваны ад рабочых мас.  
Вось, што мы вынеслі з нашай экскурсіі

### Трэба разьвіць савецкі турызм

— Мне хочацца пагаварыць аб таварыстве турыстаў, якое арганізавала нашу паездку для атрымання каштоўнага матэрыялу, з якім мы пазнаёмім рабочых. Наша таварыства турызму пастаўлена ў СССР даволі кепска, асабліва ў Іванава-Вазьнясенску. Трэба ў самы бліжэйшы час так арганізаваць гэта таварыства, каб мы, ўдарнікі, працавалі над гэтай справай, каб кожны ўдарнік ведаў ня толькі жыцьцё Іванава-Вазьнясенску, а жыцьцё ўсяго СССР. Гэта трэба праводзіць, а турыцкаму таварыству трэба давесці каштоўны матэрыял да рабочых.

Калі мы ўвайшлі на наш цеплаход, нас здзівіла раскоша, але не буржуазнага смаку, а іменна тая выгода да якой мы ня прывыклі. Спачатку мы прышлі да такой думкі, што мы яе не захаваем.

Бо-ж, не сакрэт, што кожная добрая рэч, зробленая ў СССР, або кожнае добрае памяшканьне, ў якое пускаюць рабочую моладзь ад станка — мы захаваць ня можам, у нас ёсьць звыкласьць падрапаць. Я сум-

няваўся, што наўрад ці вытрымае наш цеплаход. Але дзякуючы гаспадараньню капітана і сьведомасьці ўдарнікаў мы здолелі цэннасьць параходу захаваць, за што мы атрымалі падзяку ад капітана.

### Мы бачылі вялізарны рэволюцыянізуючы ўплыў СССР

Тав. Вігалок (Масква)

— Усюды мы наглядалі рэволюцыйныя настроі рабочае клясы. У Гамбурзе, дзе вялікі ўплыў куністычнай партыі, дзе жывы лезунгі саюзу чырвоных фронтавікоў, мы нязьменна адчувалі бушуючую рэволюцыйную атмасфэру. Усюды на вуліцах, бачачы нас рабочыя, якія праходзілі, гарадзкая бедната віталі лезунгамі „Рот Фронт“. Разы два мы былі напярэдадні стыхійнай дэманстрацыі ў гонар нас і толькі дзякуючы таму, што мы самі прымалі захады да папярэджаньня дэманстрацыі, шпарка пакідаючы пляцы, куды бачачы нас зыходзіўся народ, поліцыя была пазбаўлена ад дадатковых няпрыемнасьцяў, зьвязаных з нашым прабываньнем за-граніцай.

Нават у прыдушанай фашыцкім рэжымам Італіі, дзе нелегальная куністычная партыя,



дзе тысячы змагароў рабочае клясы томяцца, гніюць на катаржных астравах, дзе забаронены вольныя профсаюзы, караюцца забастоўкі, мы бачылі знакі сымпатыі, сяброўскія прывітаньні з боку італьянскіх рабочых.

Мы пераканаліся ў вялізарным рэволюцыйнізуючым уплыве Савецкага Саюзу. Праз мора паклёпаў, якія распаўсюджвае буржуазія і яе агенты сацыял-фашысты, прасочваецца сапраўдная пролетарская праўда пра нас, пра наша жыццё. Рабочыя з прагнасьцю лавілі ад нас весткі пра нашы посьлехі, пра ажыццяўленьне нашага пяцігадовага пляну. Мы не забудземся радасных твараў нашых таварышоў, рабочых капіталістычных краін, калі расказалі аб тым, што ў нас няма беспрацоўя, аб тым, як мы пасьпяхова ажыццяўляем наш лёзунг „пяцігодка—у чатыры гады“.

Мы былі ня доўга за-граніцай, але і гэтага тэрміну аказалася даволі, каб бачыць тое прадоньне, якое аддзяляе нас, краіну пролетарскай дыктатуры, ад капіталістычнага сьвету. Гулкае радаснае ўра, якое раздалося на цеплаходзе, калі мы ўбачылі савецкія берагі пад'яжджаючы да Адэсы, адбівала агульнае жаданьне экскурсіі адчуць хутчэй пад нагамі глебу нашай соцыялістычнай бацькаўшчыны,

увайсьці пасьяля месячнага перапынку ў будні соцыялістычнага будаваньня. Усё, што мы бачылі, якраз, пераканаўча, лепш кніжак і газэт паказала нам гніенне капіталізму, бязстэме, уздым рабочага руху. На першым-жа сходзе сумесна з адэскімі рабочымі, зробленым у СССР, ударнікі цеплаходу „Абхазыя“ далі прысягу, далі бальшавіцкі адказ на ўсё тое, што яны бачылі ў капіталістычных краінах.

Яшчэ цьвярдзей праводзіць генэральную лінію нашай партыі, даваць рашучы адпор усякім спробам пахіснуць яе кіраўніцтва. Яшчэ больш упарта змагацца за перавыкананьне прамфінпляну.

Умацоўваць ударны рух—мэтод соцыялістычнага будаўніцтва, нявычарпальная крыніца актыўнасьці і ініцыятывы мас рабочае клясы.

Быць пільнымі ў адносінах клясавых ворагаў—кулакоў, шкоднікаў, інтэрвэнтаў і іх агентаў—опозыцыянераў усіх колераў: правых і „левых“ ухлістаў, двурушнікаў-блікіроўшчыкаў.



## НЯ СУМУЮЧЫЯ ТУРЫСТЫ, А САВЕЦКІЯ ЎДАРНІКІ

Сам факт паездкі ў экскурсію за-граніцу вялікае колькасць рабочых зьяўляецца паказальнікам выключнага становішча рабочых у савецкай краіне.

У капіталістычных краінах такія вандраваньні могуць рабіць толькі прадстаўнікі буржуазіі, гэта здабытак сытай і сумуючай капіталістычнай вяршыні. Рабочыя ў буржуазных краінах і марыць ня могуць ехаць на экскурсію ў іншыя краіны, нават з гораду ў горад.

Паездкі нашых рабочых на месца буйнейшых будаўніцтваў па гарадах і рэспубліках СССР шырока разьвіты. Гэтыя паездкі трэба практыкаваць яшчэ больш, адпраўляючы на такія экскурсіі рабочых ударнікаў ў выглядзе прэмій за лепшую работу.

У паездках за-граніцу мы вельмі абмежаваны перш за ўсё таму, што капіталісты ня пускаюць савецкіх рабочых, ведаючы, які

грамадны рэволюцыйны ўплыў аказвае на працоўных у краінах капіталу адно зьяўленьне рабочых з СССР. Праўда аб СССР няпераносна для буржуазіі, якая ўзводзіць паклены, каб схавашь посьпехі краіны саветаў, якая скінула ўладу капіталістаў.

Тым большую каштоўнасьць ўяўляе паездка першай партыі ўдарнікаў, якія прывезлі нам жывыя ўражаньні аб жыцці рабочых у краінах капіталізму.

Мы павінны скарыстаць самым шырокім чынам іншыя формы інтэрнацыянальнай сувязі: заключэньне дагавораў на сацыялістычнае спаборніцтва нашых фабрык з загранічнымі, перапіску і сталую інфармацыю аб ходзе змаганьня ў нас—за пяцігодку, прамфінплян, колектывізацыю, у іх—аб падрыхтоўцы да рэволюцыйнага паўстаньня, да стачкі, змаганьня з соцыял-фашыстамі.

Кожная дэлегацыя, якая прыяжджае да нас з за-граніцы, павінна быць скарыстаная для замацаваньня нашых інтэрнацыянальных сувязяў. Для гэтай мэты павінна служыць работа ячэек МОПР'у, якія далёка ня ўсюды прыцягваюць належную ўвагу рабочых прадпрыемстве.

Няхай паездка нашых ударнікаў за-гра



цай паслужыць новым рычагом для інтэр-  
нацыянальнага выхавання мас і замацавань-  
ня міжнароднай пролетерскай сувязі.

### „Патрабуем хлеба і работы“

Нашы ўдарнікі былі ў Гамбурзе і бачылі  
голад і беспрацоўе сваімі вачыма. 24 сьнежня  
ў калядныя дні германская кампартыя орга-  
нізавала паход беспрацоўных у Гамбурзе.

На працягу ўсяго дня ў розных частках  
гораду адбываліся дэманстрацыі беспрацоў-  
ных. Дэманстранты ў адзін голас крычалі:  
„Што ёсьць у беспрацоўных?—Голад. Чаго  
патрабуюць беспрацоўныя?—Работы і хлеба“.

У адказ на шкодніцтва і процэс прам-  
партыі адгукнуліся рабочыя ўсіх краін. На  
сходзе маракоў у Гамбурзе прынята нас-  
тупная рэзолюцыя, якая характарызуе адно-  
сіны рабочых да СССР, які зьяўляецца  
бацькаўшчынай для рабочых ўсіх краін.

### Маракі Гамбургу не дапусьцяць ваенных пэравозак супроць СССР

„Маракі Гамбургу заяўляюць самы рэзкі  
протэст супроць шкодніцтва ў Савецкім  
Саюзе. Мы маракі, абяцаемса мобілі-  
заваць усе сілы для абароны Савец-

кага Саюзу. Нашы сродкі—спы-  
неньне ўсіх ваенных пэравозак  
супроць СССР. Мы будзем ва ўсіх  
краінах прапандаваць дасяг-  
неньні Савецкага Саюзу.

„Соцыялістычным газэтам, якія  
бяруць пад сваю абарону шкоднікаў контрэ-  
волюцыянараў і робяць паклёп на пролетар-  
скую дзяржаву і яе ўстановы, маракі  
выражаюць сваю пролетарскую  
пагарду.“

Няхай жыве змаганьне ўсіх прыгнечаных!  
Няхай жыве Савецкі Саюз!

Мы закончым словамі т. Сталіна на  
16 зьездзе УсеКП(б):

### Аб чым гавораць усе гэтыя факты

Аб тым, што стабілізацыі капіталізму пры-  
ходзіць канец.

Аб тым, што ўздым рэволюцыйнага руху  
мас будзе нарастаць з новай сілай.

Аб тым, што сусьветны эаномічны крызіс  
будзе перарастаць у радзе краін у крызіс  
політычны.

Гэта значыць, па-першае, што буржуазія будзе  
шукаць выхаду са становішча ў далейшай



фашызацыі ў абсягу ўнутранай політыкі, скарыстоўваючы для гэтага ўсе рэакцыйныя сілы, у тым ліку і сацыял-дэмакратыю.

Гэта значыць—па-другое, што буржуазія будзе шукаць выхаду ў новай імперыялістычнай вайне і інтэрвенцыі ў абсягу знешняй політыкі.

Гэта значыць, нарэшце, што пролетарыят, змагаючыся з капіталістычнай эксплёатацыяй і ваеннай небясьпекай, будзе шукаць выхаду ў рэволюцыі.

